



# SEMANARIO BILINGÜE POPULAR.

## PRECIOS DE SUSCRICION.

Por un trimestre.	6 reales.
Por un semestre.	11 id.
Por un año.	20 id.
Números sueltos.	12 id.

## ANUNCIOS.

A dos cuartos linea para los Sres. Suscritores, y medio real para los que no lo son. Comunicados a precios convencionales.

## CONDICIONES.

Los pedidos de suscripcion deben hacerse, acompañando el importe en sellos de correo. Las suscripciones se pagan por adelantado. Administracion.—Plaza de la Constitucion, número 11, tienda.

## REVISTA DEL CEL

### LO SOL

Lo Sol que 'ns il·lumina, considerat simplement, es una petita unitat dels sèns fi de milions de estrelles que componen la nuvolosa, coneguda per *La via Làctea*.

La missió d'aqueix astre, no es altre que la de donar vida y sosteniment als planetas que forman lo sistema planetari, puix, seria absurd creuer que es l'únich foc de vida ahont se mantenen tots los elements que constituïxen l'Univers, perquè com ja havem dit més amunt, es una estrella que forma constelació, y com ell, son totas las demás que tenen llum propia ó siga las consideradas com a estrelles fixes; siguent aixís que cada una d'ellas, regeix una porció de astres determinats, com succeïx en la estrella que 'ns ocupa, que son domini sosté, los planetas Mercuri, Venus, la Terra, Marte, Júpiter, Saturno, Urano, Neptuno y altres que, ab la ajuda dels nous telescopis, van donant a coneixer los observatoris d'Europa y altres parts.

Mes no es aixó lo que 'ns proposem donar a coneixer; la idea que 'ns móu no es altre que explicar la verdadera naturalesa del gran foc de llum y calor, per que 's puga formar una idea exacte de lo que en si es lo Sol, y popularisar los coneixements astronómichs.

Donchs bé; ¿Quina es la Naturalesa de aquest poderós astre, qual acció es tan general? ¿Quin foc es aquest que crema dintre aqueix colossal globo? ¿Quins son los elements que 'l constituïxen?

Veus aquí tres preguntes, que justament despertarán la curiositat, dels que pretinguen possehir coneixements referents a l'astre en cuestió, y que desitjen contestacions satisfactorias.

Cuant se tracte d'apreciar la grandesa d'un cos que emana llum y puresa, no son las faltas los que 's buscan en ell. Veus aquí perquè fa ja mols cents anys, que promogué una revolució entre 'l savis, l'haber trobat que 'l Sol tenia tacas. Los grans teólechs d'aquells temps, y tots lo deixples de l'escola d'Aristóteles, jamay varen volguerho creuer. Lo pare provincial de l'ordre de Jesuitas d'Ingolstadt va respondrer a Scheiner, primer que va observar tacas al Sol, que las tacas existian als vidres del telescopi ó bé als ulls del observador.

Mes quant Galileó va fer la mateixa observació, ja se posaren d'acort quedant tots compactes, en la demostració de Scheiner.

Además que lo Sol te tacas, es interesant aquest punt, donchs que per ell s'ha conegut perfectament sa verdadera naturalesa y constitució física; que d'altre manera hagueran quedat completament amagadas las verdaderas investigacions que s'han fet.

Anem a veurer l'aspecte general que 'ns presentan, y en que consisteixen ditas tacas. Segons nos diu Flammarion, se senyalan en ellas dos parts ben distintas. En lo centre una regió negra perfectament definida. Tot al voltant, una regió menos sombrejada d'un resplandor cendros, relativament a la superficie del sol que la rodeja. La part central, ha rebut lo nom de *sombra*. Algunes vegadas en lo centre d'aqueixa part, s'hi ha marcat un punt d'un negre més intens, al que se l'hi don lo nom de *núcleo*. La regió exterior de la taca, ha rebut lo nom de *penumbra*.

Al dirse que al centre de las tacas son negres, en relació al Sol, entenguis que son d'una claretat 2,000 vegadas mes gran que la de la Lluna. Son produhidas las tacas per moviments insignificants en la superficie del astre y se produïxen diariament; s'ha reconegut que algunas d'ellas mideixen 30,000 lleugas, es dir, deu vegadas mes amplas que la terra. No s'forman bruscament en tota l'estensió, sino que creïxen fins al límits que deuen arribar y al moment disminueixen; unas duran setmanas, altres mesos, y fins lo mateix Arago ha arribat a trobar la duració d'una any y tres mesos.

L'examen d'aquestas tacas, ha servit de base a una teoria sobre la constitució física del Sol, que diferents astrómomos ha acceptat, desde Wilson y Herschel fins a Humboldt y Arago.

Lo Sol se compon d'un núcleo y d'una atmósfera; lo núcleo es fosch, y la atmósfera está cuberta d'una capa lluminosa a la que se l'hi don lo nom de *fotósfera*; la llum y 'l calor que 'ns tramet non ve, donchs, del núcleo: sino d'aqueixa envoltura calorífica y brillanta.

De manera, que 'l núcleo ve a ser una massa semblant a la terra, que se sopus a ser lo cor del Sol, y l'envoltura fotósfera, es la llum y 'l calor, que al formarse la taca, se desarrolla una cantitat de gas suficient pera donar vida al sistema planetari.

Per lo general tots los astrónómomos están d'

opinió que 'l núcleo solar, es un cos fosch, com he dit ja, semblant a la massa de la terra, per naturalesa apagat; mes com se trova envolt en un fluido atmosfèrich, y mes enllá del fluido existeix una gran capa de substancias, dotadas de la propietat de donar llum y calor, que dita capa es la que s'anomena fotósfera, veus aquí com tenim que 'l calor y la llum no s'engendra en lo núcleo, sino en lo fluido atmosfèrich que, al sucsehirse las tacas, se comunica a n'aquets en lacapa substancial y s' desarrolla la llum y 'l calor.

Havem dit que 'ls astrónómomos son d'aqueixa opinió, no tots, perquè, com que las ciéncias físicas, feren un nou descubrimient per analizar la llum, es dir regoneixent los elements que la componen, havent examinat la naturalesa de la llum solar, varen trobarhi que existeixen dit astre, *sosa*, *ferro*, *potassa*, *calc*, etc. de manera, que encar que algun d'ells no vulga estar d'acort, directament, n'está en altre sentit, puix que de totas maneres lo llum que rebem ve del núcleo inflammat per las materias que s' desarrollan.

Per consideracions fundadas sobre l'acció magnética del Sol, se pot creuer que la seva llum, es de la mateixa naturalesa que la llum eléctrica, apesar que no s'hi puga comparar per ser los elements de que nosaltres disposem, inferiors als de que disposa la naturalesa.

Lo calor intens del Sol es capas de fondrer en un segon, una columna de glas, que mideixi CUATRE MIL KILÓMETRES cuadrats per la base, y TREINTA UN MIL KILÓMETRES d'altura.

Lo pes de aquest cos agegantat es el de DOS MILIONS DE TONELADAS DE MIL KILOGRAMS.

Si algú de vostés vol posarlo, en una balansa pera compararlo a la terra es necessari que a la balansa contraria hi colóqui TRES CENTS CINQUANTA MIL GLOBOS TERRESTRES per equilibrarlo.

Que aquest astre agegantat vinga un dia a apagarse, deixant a la terra gelada, no temem tal cosa, puix que poseïx en son foc un número considerable y suficient de graus de calor y tenim devant nostre millars de segles, en los quals nos seria imposible apercibi la aminoració d'aquet calor.

Y ab aixó se despedeix de Vs. en  
ROCH DE TER.

A LA MEMORIA DE MI OLVIDABLE MARIA:  
ANTE SU TUMBA.  
¡Vacilo! no acierto a mover los ojos por temor de encontrar tu losa fria!

Si me dás tu perdon, bella Maria,  
te lloraré postrado aquí de hinojos.

Sobre mi pesa, cual recuerdo triste,  
el haber rehusado tu alma pura.  
¡Dichosa tu, oh angélica criatura  
que, ni aun así, jamás me aborrecistel!

Si me contemplas desde tu frio lecho,  
me véis triste, caviloso, desgraciado,  
porqué solo en el mundo me has dejado,  
porqué no he de morir, como tu has hecho!

M. T. y P.

Palafragell. Marzo de 1879.

PRECHS DEL COR.

(A las simpáticas fillas de La Bisbal.)

Enfloqueuse bé lo cap  
donzelletas de la vila,  
qu'hem d'aná á ballá á la plassa  
las sardanas mes bonicas.

¿No sentiú quina gatzara  
fa'l jovent que salta y brinca  
y'l dols toch de las tenoras  
y lo fluviol que xiula?...  
Enllestiuvos, donchs, aviat  
que la cobla es amanida.

Apa, donchs; mentres las auras  
vostre rich cabell d' or rissan,  
com gronxola á las floretas  
l' alé sutil de la brisa;  
mentre' alegra nostres cors  
d' eixos llavis lo sonriure  
y brunzeixen pera lloarvos  
fins las cordas de ma lira,  
no us feu sordas á mon prech,  
donzelletas de la vila!

¿No vegeu com bellugueja  
la vermella barretina  
y com gosa'l gay jovent  
tot parlant de amor y ditxa?  
Donchs correu á las balladas  
¡oh ninetas tan garridas!  
que us anyora lo meu cor  
y us anyor' qui jove sia.

Enllestiuse; que la cobla  
te las sólfas amanidas.  
Mes, ¿que dich?... ja us veig venir...  
toqueu músichs desseguida,  
escullint una sardana  
ben airosa y mal sentida:  
jovens! aneu á cercar  
la que mes vos simpatisa  
y ajunteu las vostres mans  
formant rotllo desseguida.

¿Que no 's perdi la sardana,  
mentres ¡ay! l' Ampurdá visca!

La Bisbal 16 Agost 1878.

VALENTÍ JULIVERT.

SECCION BIBLIOGRAFICA.

Una crítica severa é imparcial é uno de los medios que posee la literatura para el esclarecimiento de la verdad. Cuando la pasión se introduce furtivamente en la discusión, la crítica, en lugar de conseguir su objeto, sirve tan solo para embrollar más el asunto y para dar lugar á una confusión de la cual á veces é imposible salir.

El que intenta criticar una obra, debe poseer cualidades especiales, y conocer ante todo perfectamente lo que ha de ser objeto, ya de sus agudos dardos, ya de sus aplausos entusiastas y merecidos. Debe medir sus fuerzas ántes de empezar su tarea, y si no las considera suficientes para llevar á cabo su objeto con provecho, abandone la empresa temeraria que se propone y deje que inteligencias más privilegiadas empleen su talento en la cuestion.

Estos son los pensamientos que se agolpan á nuestra mente al dar una hojeada al tomo de composiciones laureadas en el certámen séptimo de la Asociacion literaria de Gerona, y al intentar emitir nuestra opinion acerca de las mismas. Reconocemos de antemano que nuestros conocimientos distan muchísimo de estar á la altura que requiere el caso, pero no podemos abstenernos de decir cuatro palabras acerca de la cuestion, ya para cumplir con la promesa hecha á nuestros lectores, ya para apuntar lo que la lectura de dichos trabajos nos ha sugerido, con el objeto de contribuir, si es posible, á ilustrar en algo la idea de quien posteriormente quiera estudiar con más detenimiento la cuestion.

Exije la ceremonia de la distribucion de premios, que el Sr. Presidente de la Asociacion, en un discurso de mayores ó menores dimensiones, desarrolle un tema determinado de los numerosos é importantes que ofrece el campo de la literatura y la historia. De ello se creyó sin duda dispensado, no sabemos porqué, el Sr. Heras de Puig en su original trabajo, limitándose tan solo á enumerar una serie de temas, algunos de los cuales, en honor á la verdad están más que al alcance de todos, y terminando de una manera que no hemos podido explicarnos, apesar de haber leído y releído el discurso, como no nos lo explicamos tampoco al oirlo por sus propios labios en 4 Noviembre último en el salon de nuestro elegante Coliseo.

No hemos de decir mucho acerca de la memoria del Sr. Bajandas, que figura en segundo lugar, pues sabido é que se reducen esta clase de trabajos, generalmente, á dar cuenta al público de los fallos del Jurado. Sin embargo, llenó dicho Sr. su cometido con lucidez y expresó con elegancia y concision la idea que habia presidido en el seno de dicho cuerpo al juzgar cada una de las composiciones premiadas, de que vamos á ocuparnos nosotros actualmente.

Si nos hemos lamentado siempre de que cuantos ofrecen premios en concursos públicos escogan á veces temas erizados de dificultades insuperables, no podemos menos de extrañar que nuestro ilustre Prelado, conecedor más que nadie de este grave inconveniente, eligiera para la adjudicacion de su rica joya un asunto harto difícil y que no es notable ciertamente por su latitud. Bien sabemos que la idea del Sr. Obispo es muy laudable pues tiende á poner clara la historia de dos santuarios notabilísimos de su diócesis y sabida es la importancia que tienen en la Edad media esta clase de monumentos religiosos, erijidos en testimonio de la fé de los creyentes; pero ¿quién le pone el cascabel al gato? ¿De donde sacar los datos, si no existen, ó no hay á lo ménos indicios de donde puedan hallarse? Un trabajo de exploracion llevado á cabo en un archivo á fuerza de constancia y con objeto fijo, tiene un mérito que no somos nosotros quienes debemos encomiarlo; pero un hallazgo casual, como debería ser el presente, no contribuye por cierto á aumentar la reputacion literaria de un autor.

Por esto es que la memoria del Sr. Ubach y Vinyeta *La Mare de Deu del Mont*, adolece de la falta de novedad, muy disculpable en atencion á lo expuesto, y se reduce tan solo á una descrip-

cion pintoresca de la conocida montaña y ermita ampurdanesa, en que, á la galanura y naturalidad del lenguaje hay que añadir la poesia que respiran todos los pasages y un sabor místico-religioso, acaso no del todo conforme con las ideas del autor. Si el Jurado no se contenta con estas solas condiciones, más ó menos desarrolladas, é intenta obtener un trabajo histórico acabado, tenemos mucho que van á salir defraudadas las laudables esperanzas del Ilmo. Sr. Obispo de esta diócesis.

¿No podria ampliarse el tema á los monasterios de la provincia, que tan importante papel juegan en la historia y acaso dieran lugar á trabajos de extraordinario mérito?

Lo contrario sucede siempre con el premio que anualmente ofrece la Excm. Diputacion de esta provincia. Concedora esta Corporacion de las graves dificultades que se oponen limitando el horizonte de las ideas, abre un campo vastísimo á la imaginacion, y eso contribuye á que sean siempre conquistadas sus joyas por composiciones de sobresaliente mérito literario, y á que un gran número de poetas, inspirándose en la gloriosa historia de la provincia, honren los certámenes de la Asociacion literaria con los frutos de su inspiracion. Tal vez esto mismo, que contribuye á crear importancia merecida á nuestros certámenes, sea una traba para los autores noveles que no se atreven á luchar en buena lid con escritores consumados que, al talento natural, reúnen la experiencia consiguiente.

Este año ha sido el Sr. Ubach y Vinyeta quien ha conseguido la codiciada joya y su accésit, con dos poesías catalanas notables por la entonacion y vigor de sus pensamientos. De la segunda ó sea la titulada *Jofre de Cruilles*, debemos solo manifestar que, si por su originalidad es superior en nuestro concepto á la primera ó sea *En Batlle de Bassagoda*, la hace decaer notablemente el desaliño extraordinario que se nota en su versificacion. El Jurado, en su fallo, consideró, sin duda por equivocacion, como á romance, esta composicion de versos de siete y cinco sílabas asonantados. En *Batlle de Bassagoda*, aunque con título variado, (con motivo del esclarecimiento del nombre del famoso guerrillero) es la poesia que con el de *Lo Batlle de Massagoda* mereció el premio. Dejando aparte la cuestion de forma y lenguaje, que en nada desdice del reconocido talento de su autor, vamos á detenernos en una particularidad que sin duda no tuvo en cuenta el Jurado.

¿Qué importancia histórica tienen las hazañas de Batlle de Bassagoda, consideradas entre los múltiples hechos de aquella desastrosa guerra? ¿Quién era este caudillo? Simplemente un capitán de un grupo de miqueletes que merodeaban por la provincia y debian en la mayor parte de las ocasiones las victorias al azar.

El amor patrio llega á veces hasta el punto de cegarnos y hacernos mirar las cosas á través de un prisma que las desfigura por completo y las presenta del todo diferentes á nuestra contemplacion.

Cuando, por desgracia nuestra, tuvo lugar el levantamiento de 1640, los catalanes pidieron auxilio á Francia para oponerse y contrarrestar el poder de Castilla; pero retractándose mas tarde de su idea primitiva, rompieron con los franceses y entre los combates sostenidos por ambas partes se cuentan las victorias de Batlle de Bassagoda y los suyos. Triste recuerdo conservaremos eternamente de todos los lamentables sucesos ocurridos á consecuencia de aquél levantamiento, que nos produjeron ser juguete de la política francesa de los Cardenales Richelieu y Mazarino, concluyendo por fin la fiesta con el rompimiento y la malhadada *Paz de los Pirineos*, que dió por

resultado la ruina del país y quedarse Francia, por ayuda de costas, con el Rosellon y la Cerdaña, aunque disfrazando la usurpacion bajo las apariencias de dote llevado por la infanta D.<sup>a</sup> Maria Teresa en su matrimonio con el rey Luis XIV, de la Nacion vecina.

V. P. T.

(Se concluirá.)

## CORRESPONDENCIA PARTICULAR.

Sr. Director del Teléfono Catalan.

Palamós 18 Marzo 1879.

Mi distinguido amigo y compañero: ¡vean nuestros queridos lectores lo que son las cosas! La Cuaresma ha obligado con su escasez de noticias al *Home de Sant Domingo* á suspender sus revistas de semana y á mi me ha dado pié para inaugurar con la presente mi correspondencia.

Segun costumbre de cada año en esta villa, apesar de estar en Cuaresma se dan bailes todos los domingos y concurren á ellos los jóvenes y las niñas buscando un rato de pasatiempo en tan honesta como agradable diversion. Esto, que parece tan natural, pues que natural es que se diviertan en los dias festivos que Dios nos dió para descanso, los jóvenes, y sobre todo las niñas, que no por eso dejan de ir á la Iglesia apesar de ir al baile, pues que para todo hay tiempo; apesar de ser tan natural, repito, no lo ha sido para el Señor cura-párroco de esta villa, que anteayer, domingo, en un sermón que hizo, se lamentó muchísimo de que las niñas bailaran en dias de Cuaresma y culpó en gran manera á los padres de las mismas porque permitian eso que ellos llaman un escándalo.

Pero, nosotros, amigos de la libertad del pensamiento, partidarios acérrimos de la libertad de conciencia, pues que la conciencia debe ser libre como el aire, respetamos todas las creencias y sentimos muchísimo que no las respeten los que más debieran respetarlas. ¿No sería un absurdo digno de la más severa crítica, que nosotros habláramos mal de las personas que van á la Iglesia? Pues tambien lo es al criticar á las que van al baile.

Nosotros desearíamos que dicho Reverendo Señor empleara otros medios para atraer á los fieles al templo y, cumpliendo con su deber, recurriera á la infinidad de hechos que ofrece en estas semanas de tristeza para ella, la Iglesia Cristiana.

Tocante á la parte comercial de esta villa, debo advertirle que ha aumentado de un año á esta parte el número de cargamentos de corcho que se han despachado en esta Aduana y ha disminuido considerablemente la fabricacion de tapones. ¡Feliz el dia, en que la industria taponera cambie de aspecto en nuestra provincia!

VALENTIN.

## NOTICIAS.

La *Bordadora* periódico de labores que se publica en Barcelona, hace presente en su último número que desde el primero del próximo mes de Abril, recibirá en su redaccion todas las labores, poesías y composiciones musicales que se remitan con destino al Certámen y exposicion que tiene anunciado.

Confiamos que serán muchas las señoras que, concurriendo al expresado Certámen, darán mayor realce é importancia á un acto de tanta transcendencia para el bello sexo, en el cual podrán lucir una vez más sus dotes artísticas é intelectuales.

Por otra parte, es muy laudable que las personas amantes del buen gusto artístico y de la educacion de la mujer, procuren multiplicar esta clase de exhibiciones, nobles palenques de la laboriosidad y del trabajo; como lo es tambien la idea instructiva que preside en cuantos trabajos vén la luz pública en el notable y excelente periódico citado, que honra á Cataluña por el ardiente culto que desde sus columnas se rinde al arte y á la literatura. Pueden estar sus fundadores orgullosos de haber puesto en práctica una idea feliz y satisfechos á no dudar por el favor que á *La Bordadora* dispensa el bello sexo en general.

Los *Lunes de Cataluña* y *L'Avi* interesantes publicaciones barcelonesas han visitado esta redaccion.

Correspondiendo galantemente á la deferencia que con nosotros han tenido, devolvemos la visita á tan apreciables colegas.

Durante todo el dia del miércoles y madrugada del jueves último llovió en esta Ciudad y comarca de una manera extraordinaria, con gran satisfaccion de la clase agrícola, que tiene cifradas sus esperanzas en la cosecha de cereales, que se presenta con excelentes auspicios.

Los rios Oñar y Ter sufrieron la consiguiente avenida, particularmente este último, cuyas aguas, según parece, inundaron parte de los terrenos de la Dehesa, á consecuencia de la desaparicion del muro del *Pás de 'n Benet* ocurrida con motivo de la terrible inundacion de 1876.

Si el Ayuntamiento no procura la pronta reposicion de dicho parapeto, mucho nos tememos que, á la primera avenida formal del rio Ter, serán arrastradas por el furor de la corriente las magníficas plantaciones de la Dehesa, y tendrá Gerona un dia de luto más que añadir á los que le han producido ya numerosas inundaciones.

El artículo 49 del Reglamento de la *Asociacion para el Fomento de las Bellas Artes* establecida en esta Capital, dispone que un mes después de cerrada la exposicion que anualmente celebra, debe convocarse Junta general ordinaria, al objeto de proceder á la renovacion de la mitad de los cargos de la Junta Directiva.

Cuatro meses han transcurrido ya desde aquella fecha, y esta es la hora que aún está por celebrarse dicha Junta general.

Se lo advertimos á la Directiva para que procure subsanar esta falta dentro un plazo lo más breve posible.

El dia veinte del actual celebróse en el Gobierno Civil de esta provincia la subasta de la corta y renovacion del arbolado de la Carretera general de Madrid á Francia, en el trayecto que media desde la puerta de Álvarez á la plaza del Ferrocarril, habiéndose adjudicado á D. José Marqués, vecino de esta Capital, que fué quien presentó al efecto la proposicion más ventajosa.

En uno de los dias de la próxima semana dará la Sociedad *La Benéfica* su segunda funcion en el teatro principal. El drama escogido es, según noticias, *El Zapatero y el Rey* (2.<sup>a</sup> parte) del inspirado Zorrilla. Celebraremos que los jóvenes aficionados encargados de la representacion obtengan los aplausos del público.

El dia 30 del actual es el señalado, según noticias, para la renovacion de cargos de la Asocia-

cion Literaria de esta Capital y nombramiento del Jurado que debe juzgar las composiciones que se presenten optando á los premios ofrecidos para el certámen del corriente año.

Con motivo de la colocacion de la nueva faja de adoquines en la plaza de la Constitucion se ha desnivelado el piso frente á la casa del Ayuntamiento, orijinándose una depresion que á consecuencia de la lluvia se convirtió dias pasados en un gran charco de agua. Conviene muchísimo una reparacion.

Se ha terminado ya la plantacion de árboles en el trozo de camino de ronda que media desde la carretera de Sta. Eugenia á la Dehesa, gracias al celo y actividad de los Sres. concejales D. Miguel Saborit y D. Juan Romaní, individuos de la comision nombrada al efecto por el Ayuntamiento. Mucho tememos que con el crecimiento de dichos árboles no se resienta la pared lateral que corre por todo el trayecto, cosa que no vacilamos sucederá con el muro en seco que se levanta en el lado opuesto al objeto de contener las tierras, pues no se recomienda por la solidez que debén reunir tales obras.

Con motivo de ser el miércoles último dia de S. José, viéronse los escaparates de las confiterias de esta Capital atestados de dulces de todas clases, que despertaban los instintos gastronómicos del estómago más gastado.

El personal de la Secretaria del Gobierno obsequió á su digno Jefe D. José F. Buitureira con un precioso, colosal y artístico ramillete, como prueba de las simpatias á que se ha hecho acreedor por su afabilidad y excelente trato.

## SOCIEDAD ECONOMICA GERUNDENSE DE AMIGOS DEL PAIS.

Con arreglo á lo prescrito en la ley de 8 Febrero de 1877 se reunirá esta Sociedad en sesion extraordinaria el domingo 23 del corriente á las 4 de la tarde en el salon de sesiones de la misma para proceder al nombramiento del compromisario que en union con los designados por las demás sociedades económicas de la Region debén elegir el senador que las represente en la alta cámara.

Gerona 20 Marzo de 1879.—El Director, Francisco Javier Rosés.—El Vice-secretario, Celestino Pujol y Camps.

## CHARADAS.

Me regaló *prima dos*  
una *dos prima* tan linda,  
de finísimo cristal,  
que acaso causara envidia  
hasta á una misma princesa  
por lo transparente y rica.

Un artículo n' es ma *prima*,  
nota musical ma *dos*  
y n' es mon *tot lo nom* propi  
d' una nena com un sol.

(Las soluciones en el número próximo.)

Gerona Imp. del Hospicio Provincial.

# ANUNCIOS.

## LA ELECTRICIDAD

explicada sucintamente según las teorías más modernas de la Física por

D. VICENTE PIERA Y TOSSETTI.

Obra precedida de un prólogo de D. Joaquin de Espona, Ingeniero agrónomo, premiada en la Exposición Regional Gerundense y publicada por la Excma. Diputación provincial de Gerona.

Forma un elegante volumen de 172 páginas en magnífico papel y lujosa impresión, y se vende al precio de UNA PESETA.—Los pedidos al Autor, Plaza de Lladoners—5—Gerona, y en la imprenta de este periódico.

## ARMAS.

En la armería de Cayetano Carbó, calle de la platería, núm. 30, frente al Puente de S. Agustín y farmacia de D. Vicente Garriga, se construyen armas de todas clases y sistemas á precios cómodos.

Recomposiciones de todas clases.

Se venden cápsulas para escopetas Lefauchaux, vacías y cargadas, paquetes de cartuchos para los somatenes y demás artículos de ramo.

## BACH—ESTEVE.

DOCTOR EN MEDICINA Y CIRUJÍA DENTAL.

Construye dentaduras por todos los sistemas conocidos y es especialista en la curación de las enfermedades de la boca.

Al propio tiempo continuará vacunando como hasta aquí con excelente cowpox ó sea

## LINFA VACUNA

procedente de Inglaterra y del país. Cuyas operaciones viene practicando hace ya muchos años á entera satisfacción del público.

Su gabinete, en Gerona, calle del Progreso núm. 21—pral.

## CARLOS MARTINEZ.

PLAZA DE LA CONSTITUCION, 11.

Artículos de Escritorio, fósforos, libritos de fumar, etc. etc.

## PÓLVORA.

Único depósito de esta Capital que la cede á precios de fábrica.

## CASA DE CAMBIO

DE

DON ANTONIO MATEU,

PLAZA DEL OLI, ESTANCO, GERONA.

Se compran toda clase de cupones vencidos en 31 Diciembre de 1878 y 1.º de Enero de 1879 los que vencerán en 30 de Junio y 1.º de Julio próximos y se hacen préstamos sobre cualesquiera clase de valores del Estado que tengan cotización en Bolsa.

## BRAGUEROS.

En el Establecimiento de Benito Jordi, calle de Ciudadanos—6, se construyen de todas clases y medidas.

## TRABAJO DEL PAÍS.

En el gran taller que SALVADOR MANACH tiene establecido en Barcelona, calle de Barbará, número 9, le han llegado ya de París las

## DOS CAJAS

DE

## GUARDAR CAUDALES

que tenia en la Exposición de 1878, único español premiado en su industria con medalla de plata.

Dentro pocos dias estarán de manifiesto para que puedan examinarlas sus favorecedores.

En dicho taller se construyen, además de sus conocidos productos, veloz-sillas perfeccionadas.

## LA TIENDA

de confección de trajes de bautizo, gorras, puños, etc., etc., de D. José Prats, que por espacio de muchos años se hallaba establecida en la calle de la Platería se ha trasladado á la de la Herrería vieja, esquina, á la de Minali, núm. 2. travesía á la de Ciudadanos.

¡UN TRIUNFO MÁS!!

LA COMPAÑIA FABRIL

# SINGER

DE NUEVA-YORK

QUE RECIBIÓ POR LA SUPERIORIDAD DE SUS MÁQUINAS PARA COSER,

EN VIENA

## EL PRIMER PREMIO

EN FILADELFIA

1873,

1876,

ACABA DE OBTENER

## EN LA EXPOSICION DE PARÍS 1878

LA MEDALLA DE ORO.

Depósito, Abeuradors, 8 Gerona.

Depósito de relojes, herramientas y útiles para relojería

# RIDAURA.

Gerona.—Subida al Puente de piedra núm. 2.

CASA EN FIGUERAS

calle de la Junquera número 2

CASA EN OLOT

calle de San Esteban número 27.

## MÁQUINAS DE ESCUDER

SUCURSAL EN GERONA SUBIDA DEL PUENTE N.º 1

FRENTE LA PLAZA DEL VINO.

Ya no hay que dudar que la máquina de Escuder es la que reúne mejores condiciones que las demás, ya en ligereza, Buena, Bonita y Barata, y nadie puede juzgar mejor la verdad que el mismo público.

Pues antes de comprar y después de haber visto los otros establecimientos de máquinas extranjeras pasad á visitar esta Sucursal y os convencereis que la máquina española es la mejor.

VENTA Á PLAZOS Á 8 REALES SEMANALES, Y GARANTIA 20 AÑOS

## Se recomponen toda clase de máquinas.

Sucursal en Gerona: Subida del Puente, número 1,